

第8/2009號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 8/2009

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

澳門理工學院二零零九年財政年度之本身預算於二零零九年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$509,943,400.00（澳門幣伍億零玖佰玖拾肆萬叁仟肆佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零九年一月十四日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2009, o orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, relativo ao ano económico de 2009, sendo as receitas calculadas em \$509 943 400,00 (quinhentos e nove milhões, novecentas e quarenta e três mil e quatrocentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

14 de Janeiro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門理工學院本身預算

Orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau

二零零九年財政年度收入預算

Orçamento das receitas para o ano económico de 2009

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入 Receitas correntes	508,823,400
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	30,700
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 <i>Multas e outras penalidades</i>	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 <i>Outras multas e penalidades</i>	30,700
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	700,000
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04-03-01-00	銀行存款 <i>Depósitos bancários</i>	700,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	427,615,000
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	404,295,000
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	12,010,000
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas	
05-03-00-99	其他 Outras	11,280,000
05-04-00-00	私立機構 Instituições particulares	10,000
05-05-00-00	私人 Particulares	10,000
05-06-00-00	外地 Exterior	10,000
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	79,489,200
07-02-00-00	樓宇租金——公營部門 Rendas de edifícios — Sector público	
07-02-01-00	體育設施 Instalações desportivas	160,000
07-02-99-00	其他設施 Outras instalações	270,000
07-04-00-00	樓宇租金——其他部門 Rendas de edifícios — Outros sectores	
07-04-01-00	體育設施 Instalações desportivas	380,000
07-04-99-00	其他設施 Outras instalações	229,600
07-08-00-00	雜項——公營部門 Diversos — Sector público	
07-08-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	2,000
07-08-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	200
07-08-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	12,996,800
07-08-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	200
07-08-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	4,483,000

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
07-08-99-00	其他 Outras	57,000
07-09-00-00	雜項——外地 Diversos — Exterior	2,025,100
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	
07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	3,654,600
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	2,000
07-10-05-00	教育及培訓 Ensino e formação	53,487,000
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	3,000
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	1,000,000
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	148,800
07-10-09-00	財務管理 Administração de actividades financeiras	0
07-10-99-00	其他 Outras	589,900
08-00-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	988,500
08-03-00-00	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	815,500
08-08-00-00	賠償 Indemnizações	17,000
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	156,000
	資本收入 Receitas de capital	1,120,000
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	1,100,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	1,100,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	20,000
	總收入 <i>Total das receitas</i>	509,943,400

二零零九年財政年度開支預算
Orçamento das despesas para o ano económico de 2009

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	497,279,000
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	228,569,300
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
3-02-1	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,966,600
3-02-1	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,300
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
3-02-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	155,395,700
3-02-1	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,204,500
3-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	735,900
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
3-02-1	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	446,100
3-02-1	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,439,700
3-02-1	01-01-07-00-99	其他 Outras	2,747,600
3-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,080,300
3-02-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,712,300
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
3-02-1	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	62,500
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
3-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	11,256,500

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-1	01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	61,200
3-02-1	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	40,900
3-02-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,062,200
	01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
3-02-1	01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	207,500
3-02-1	01-02-10-00-99	其他 Outros	12,540,900
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
3-02-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,300
3-02-1	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	50,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
3-02-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,697,100
3-02-1	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	70,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
3-02-1	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	502,500
3-02-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,266,500
3-02-1	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	172,200
3-02-1	01-06-04-00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — Compensação de encargos	4,800,000
	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	131,670,300
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
3-02-1	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	500,000
	02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-1	02-01-03-00-99	其他 Outros	85,000
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
3-02-1	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	2,125,300
3-02-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	329,100
3-02-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	672,200
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
3-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	162,000
3-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,463,100
3-02-1	02-02-06-00	服裝 Vestuário	263,400
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
3-02-1	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	400,500
3-02-1	02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	30,000
3-02-1	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	752,200
3-02-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	2,698,900
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
3-02-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	12,143,100
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
3-02-1	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	10,233,500
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
3-02-1	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	254,800

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	5,218,000
3-02-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	10,984,700
3-02-1	02-03-02-02-99	其他 Outros	10,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
3-02-1	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	14,899,400
3-02-1	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	1,538,300
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
3-02-1	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	6,858,800
3-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,750,600
3-02-1	02-03-06-00	招待費 Representação	1,332,400
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
3-02-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	683,000
3-02-1	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,320,900
3-02-1	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	440,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
3-02-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	5,194,800
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000
3-02-1	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	1,191,000
3-02-1	02-03-08-00-05	教學 Formação académica	26,343,400
3-02-1	02-03-08-00-99	其他 Outros	6,848,900
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-1	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	4,058,300
3-02-1	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	3,777,000
3-02-1	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	4,359,700
3-02-1	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	515,600
3-02-1	02-03-09-00-99	其他 Outros	732,400
	04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	122,193,500
	04-01-00-00	公營部門 Sector público	
	04-01-05-00	其他 Outras	
3-03-0	04-01-05-00-24	澳門旅遊博彩技術培訓中心 Cent. de Form. Técn. nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau	89,930,000
3-02-1	04-01-05-00-56	“一國兩制”研究中心 Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas»	7,776,100
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
3-02-2	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	792,600
3-02-2	04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	23,500
	04-03-00-00	私人 Particulares	
3-02-2	04-03-00-00-01	企業 Empresas	13,608,000
3-02-2	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	9,655,900
	04-04-00-00	外地 Exterior	
3-02-2	04-04-00-00-01	國際技術合作 Cooperação técnica internacional	20,000
3-02-1	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	101,400
3-02-1	04-04-00-00-99	其他 Outras	286,000
	05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	14,845,900
	05-02-00-00	保險 Seguros	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	259,500
3-02-1	05-02-02-00	物料 Material	23,000
3-02-1	05-02-03-00	不動產 Imóveis	130,000
3-02-1	05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000
3-02-1	05-02-05-00	雜項 Diversos	54,000
	05-03-00-00	返還 Restituições	
3-02-1	05-03-00-00-99	其他 Outras	302,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	175,900
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	91,500
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	191,500
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	13,336,300
3-02-1	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	71,400
3-02-1	05-04-00-00-92	印花 Valores selados	1,000
3-02-1	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	179,800
		資本開支 Despesas de capital	12,664,400
	07-00-00-00	投資 Investimentos	12,664,400
3-02-1	07-03-00-00	樓宇 Edifícios	1,150,000
3-02-1	07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	780,000
3-02-1	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,388,000
3-02-1	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	9,346,400
		總開支 Total das despesas	509,943,400

二零零九年度澳門旅遊博彩技術培訓中心獨立預算
Orçamento individualizado do Centro de Formação Técnica
nas áreas do Turismo e do Jogo de Macau
para o ano económico de 2009
 <<04-01-05-00-24>>

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	88,309,000
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	32,143,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
3-03-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	28,177,000
3-03-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	31,000
3-03-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	11,000
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
3-03-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	213,000
3-03-0	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	127,000
3-03-0	01-01-07-00-99	其他 Outras	716,000
3-03-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	255,000
3-03-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	284,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
3-03-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,021,000
3-03-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	60,000
	01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	
3-03-0	01-02-10-00-99	其他 Outros	15,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
3-03-0	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	7,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
3-03-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	37,000
3-03-0	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	10,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
3-03-0	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	23,000
3-03-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	61,000
3-03-0	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	9,000
3-03-0	01-06-04-00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — Compensação de encargos	86,000
	02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	51,484,700
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
3-03-0	02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	240,000
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
3-03-0	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	140,000
3-03-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	70,000
3-03-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	160,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
3-03-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000
3-03-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	386,000
3-03-0	02-02-06-00	服裝 Vestuário	50,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
3-03-0	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	69,000
3-03-0	02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	8,000
3-03-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	110,000
3-03-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	881,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
3-03-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,020,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
3-03-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,840,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
3-03-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	75,000
3-03-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	993,000
3-03-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,407,000
3-03-0	02-03-02-02-99	其他 Outros	7,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
3-03-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	26,860,000
3-03-0	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	309,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
3-03-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	161,000
3-03-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	623,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-03-0	02-03-06-00	招待費 Representação	30,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
3-03-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	65,000
3-03-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	1,210,000
3-03-0	02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	9,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
3-03-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	566,000
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000
3-03-0	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	261,000
3-03-0	02-03-08-00-05	教學 Formação académica	8,306,000
3-03-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	143,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-03-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	257,000
3-03-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,832,000
3-03-0	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	197,000
3-03-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	9,700
3-03-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	90,000
	04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	463,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
3-03-0	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	20,000
3-03-0	04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	1,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	04-03-00-00	私人 Particulares	
3-03-0	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	359,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
3-03-0	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	75,000
3-03-0	04-04-00-00-99	其他 Outras	8,000
	05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	4,218,300
	05-02-00-00	保險 Seguros	
3-03-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	128,000
3-03-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000
3-03-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	2,000
3-03-0	05-02-05-00	雜項 Diversos	59,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度(僱主方) F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	3,579,000
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	59,000
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	370,000
3-03-0	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	300
3-03-0	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000
		資本開支 Despesas de capital	1,621,000
	07-00-00-00	投資 Investimentos	1,621,000
3-03-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,621,000
		總開支 Total das despesas	89,930,000

二零零九年度 “一國兩制” 研究中心獨立預算
Orçamento individualizado do Centro de Estudos «Um País, Dois Sistemas»
para o ano económico de 2009
 <<04-01-05-00-56>>

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	7,751,100
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	6,302,800
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
3-02-1	01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,262,200
3-02-1	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	16,000
3-02-1	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	14,200
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
3-02-1	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	38,400
3-02-1	01-01-07-00-99	其他 Outras	170,000
3-02-1	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	356,600
3-02-1	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	264,500
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
3-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	5,000
3-02-1	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	123,000
	01-02-10-00	各項補助 —— 現金 Abonos diversos — Numerário	
3-02-1	01-02-10-00-99	其他 Outros	772,300
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-1	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,000
3-02-1	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	1,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
3-02-1	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	47,100
3-02-1	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	5,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
3-02-1	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	26,000
3-02-1	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	182,500
3-02-1	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	5,000
3-02-1	01-06-04-00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — Compensação de encargos	10,000
	02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	1,333,300
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
3-02-1	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	100,000
3-02-1	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	10,000
3-02-1	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	10,000
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
3-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	12,000
3-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	55,300
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-1	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	5,000
3-02-1	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,200
3-02-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	5,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
3-02-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	40,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
3-02-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	6,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
3-02-1	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	237,000
3-02-1	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	58,800
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
3-02-1	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	250,000
3-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	61,000
3-02-1	02-03-06-00	招待費 Representação	10,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
3-02-1	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	9,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	2,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
3-02-1	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	250,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
3-02-1	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	150,000
3-02-1	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000
3-02-1	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,000
3-02-1	02-03-09-00-99	其他 Outros	1,000
	05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	115,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
3-02-1	05-02-01-00	人員 Pessoal	2,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	4,500
5-02-0	05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	106,000
3-02-1	05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,500
3-02-1	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000
		資本開支 Despesas de capital	25,000
	07-00-00-00	投資 Investimentos	25,000
3-02-1	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	25,000
		總開支 Total das despesas	7,776,100

澳門理工學院理事會——署理院長：殷磊——署理副院長：關沾雄——代秘書長：趙家威——財政局代表：張祖強

O Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau. — A Presidente, em exercício, Yin Lei. — O Vice-Presidente, em exercício, Kwan Jim Hung. — O Secretário-Geral, substituto, Chiu Ka Wai. — O Representante da DSF, Chang Tou Keong Michel.